

## 今見なければいけない最高のドキュメンタリー そしておれの仲間たちに乾杯!!

チャーミー (LAUGHIN' NOSE/transceiver records)

### はじめに

この度は「パーティー 51」姫路緊急上映会＋トークライブにお越しいただき、ありがとうございます。2016年夏、大阪江之子島で開催された上映会でこの映画を見て「姫路でも上映会を開きたい」と思っていました。それが、ひょんなことから実現して、とてもうれしく思います。ありがとう。朴槿恵！

パーティー 51 は音楽ドキュメンタリーとしても面白いのですが、韓国の状況などを知るとより興味を持っていただけるのではと思い、野方の視点で気になったポイントについてのウェブサイトリンクや資料を集めました。参考になれば幸いです。

※PDF版は<https://github.com/nogajun/party51-himeji-text/releases>からダウンロードできます。

### 映画の疑問点はここから

パーティー 51 を見ていると発端となった韓国の賃貸制度やインディー音楽家たちが、なぜトゥリバンに集まったのかなど、わからないことがあります。その辺りの社会状況などについては Offshore 上映ツアーのトークイベントレポートや雨乃日珈琲店ブログなどで解説されています。これを読むとかなりの疑問点が解消されるので、気になった方はぜひチェックしてください。

- 雨乃日珈琲店ブログ：パーティー 51 関連記事 不動産のおはなし：  
<http://amenohicoffee.blog134.fc2.com/blog-entry-222.html>
- 雨乃日珈琲店ブログ：「51+ FESTIVAL」のこと：  
<http://amenohicoffee.blog134.fc2.com/blog-entry-215.html>
- Offshore:映画『パーティー 51』上映後トーク：パク・ダナム×バムソム海賊団×ハ・ホンジン×チョン・ヨンテク監督：  
<http://www.offshore-mcc.net/2015/11/party51talksession1002uplink.html>
- Offshore:政治活動と政治的な活動、音楽を核とした場づくり仕事づくり-『パーティー 51』上映後トーク：アサダワタル×HOPKEN 杉本×Offshore 山本：<http://www.offshore-mcc.net/2015/12/party51talksession0929hopken.html>

Offshore 山本氏による note のテキストも参考になります。「20150319 20150324 SEOUL デジタル版」は Zine として出版されていたもので有料です。

- 映画パーティー 51 回想録 | 山本佳奈子 | note:  
<https://note.mu/yamamotokanako/m/mde91878c6e60>
- 20150319 20150324 SEOUL デジタル版 | 山本佳奈子 | note:  
<https://note.mu/yamamotokanako/m/mcc58551a0bc5>

### トゥリバンについて

映画ではトゥリバンの問題は一応決着して移転、再開まででしたが、撮影時期としては 2009 年から 2012 年で、さらに

年月が経っているので状況としてはかなり変わっています。移転後のトゥリバンの様子については映画にも出ていた松本哉（まつもと はじめ）氏がブログに掲載していました。

- 復活トゥリバン (두리반) に行ってきた！ | 素人の乱 5 号店・店主日記:  
<http://ameblo.jp/tsukiji14/entry-11382684513.html>

Twitter ではトゥリバンに訪れた方がいらして写真をアップロードしている人がいました。料理がかなりおいしそうです。

- napalbaji さんのツイート: "ナチュラルな感じで上等なレストランではないですか！めちゃ美味しかった^^自信を持ってオススメする！ #パーティー 51 #파티 51  
<https://t.co/hPx3KfPZ48>:  
<https://twitter.com/napalbaji/status/815124657535787009>
- Offshore さんのツイート: "#パーティー 51 ご覧下さった皆様へ。トゥリバンに行きたい！そんなあなたはこの地図をチェック！ここです。 <https://t.co/DHWTQSdfnE> 個人的には副菜として蒸し豚、キムチ、dumpling（でかい蒸し肉団子みたいなもの）おすすめです":  
[https://twitter.com/Offshore\\_mcc/status/810121044950290432](https://twitter.com/Offshore_mcc/status/810121044950290432)

トゥリバンの問題は、日本でも当時から注目、報道されていたように記事や呼びかけなどがありました。

- 韓国:『弘大前の小さな竜山』トゥリバンが勝利:  
<http://www.labornetjp.org/worldnews/korea/issue/poverty/1307669629229Staff>
- グリルドチーズ無宿 (@GrllidChsAsp) 氏のトゥリバン支援のための署名呼びかけ TwitLonger:  
<http://www.twitlonger.com/show/35m86e>

### 51+フェスティバル

タイトルになっている「51+フェスティバル」ですが、現在も続いており自立音楽生産組合のサイトで様子や出演バンドを見ることができます。映画に登場しなかったインディー音楽家たちを知ることができるのでご覧ください。

- 자립음악생산조합 | Category | 51+:  
<http://jaripmusic.org/51plus>

### 龍山(ヨンサン)惨事

トゥリバンの抵抗は、メディアなどに取り上げられた事もあり特殊なケースだったようです。というのも映画には直接出てきませんでしたがヨンサン地区では立てこもりに対し強行突入があり、その時の火災で6人が亡くなりました。映画内でもカフェ・マリの抵抗で強制執行が行われトゥリバンも一歩間違えれば惨事につながりかねない危うい状況だったようです。

ここでは雨宮処凛氏によるヨンサンの話とハン・バッ氏(Yamagata Tweakster)のインタビューを紹介します。ハン・バッ氏はヨンサンとホンデのことを話されています。

- ソウル・ヨンサンの闘い最前線。の巻 - 雨宮処凛がゆく！ | 第99回 | マガジン9: <http://www.magazine9.jp/karin/090520/>
- インタビュー: 【Yamagata Tweakster】政治性とユーモアで爆走する、韓国アンダーグラウンド音楽シーンの重要人物が語る！ - CDJournal CDJ PUSH: <http://www.cdjournal.com/main/cdjpush/yamagata-tweakster/1000000822>

## タルビッヨジョン（月光妖精逆転満塁ホームラン）

韓国でもインディー音楽家の生活は苦しく窮状を訴える場面がありますが、そのきっかけとなったタルビッヨジョンとは誰でしょうか。人名だと思っていましたがタルビッヨジョン（달빛요정）＝月光妖精という意味で「月光妖精逆転満塁ホームラン」のイ・ジンウォンさんでした。

- innolife ニュース K-POP「月光妖精逆転満塁ホームラン」イ・ジヌン、脳出血で世界: [http://contents.innolife.net/news/list.php/list.php?ac\\_id=7&ai\\_id=122897](http://contents.innolife.net/news/list.php/list.php?ac_id=7&ai_id=122897)
- 帰ってきた月光、弘大の夜を明かす…“月光妖精逆転満塁ホームラン”追慕公演: [http://travel2.innolife.net/list.php?ac\\_id=46&ai\\_id=4487](http://travel2.innolife.net/list.php?ac_id=46&ai_id=4487)

こちらはインディー音楽家の集会レポートです。

- 2011年1月 ハンギョレ 21 846号: [http://www.altasia.org/hangyore/hangyore11846\\_1.htm](http://www.altasia.org/hangyore/hangyore11846_1.htm)

## コミュニティの喪失と再生

劇中ではコミュニティの喪失と再生もテーマの一つになっていました。姫路にはマッシュルームというライブハウスがありました。そこには独特のコミュニティが形成されていましたが、コミュニティを喪失した後、どう行動すればいいのか映画を見ながら考えていました。

ここではソウルのコミュニティについて映画とは違った視点の記事を紹介します。

- ソウル、開発熱に対抗する新たな場の生成 | SCENE/ASIA: <http://scene-asia.com/ja/archives/358>
- 江上賢一郎 - 04 都市の瓦礫から文化をつくる。(韓国) - Art Bridge Institute: <http://a-b-i.info/story/2015/egami/%E9%83%BD%E5%B8%82%E3%81%AE%E7%93%A6%E7%A4%AB%E3%81%8B%E3%82%89%E6%96%87%E5%8C%96%E3%82%92%E3%81%A4%E3%81%8F%E3%82%8B%E3%80%82%E5%BC%88%E9%9F%93%E5%9B%BD%E5%BC%89>

## 音楽と政治と生活

日本でも「音楽に政治を持ち込むな」と話題になりましたが、この映画でも「音楽と政治」についての話が出てきます。

個人的には生活の中に音楽と政治があり切り離して考えるのは野暮な気はしますが、生活のために「自立音楽生産組合」を立ち上げ緩やかな共同体だったはずが、トゥリパンの活動を経ることにより政治的と批判された事には、いろいろ考えさせられます。

- 自立音楽生産組合 자립음악생산조합: <http://jaripmusic.org/>
- 手を結び合って共存していこうというアーティストによる協同組合 - KBS WORLD Radio: [http://world.kbs.co.kr/japanese/archive/program/program\\_trendkorea.htm?no=120918&current\\_page=6](http://world.kbs.co.kr/japanese/archive/program/program_trendkorea.htm?no=120918&current_page=6)

## いわゆる大韓ロック

韓国のロック、いわゆる大韓ロックを意識して聞き始めたのは、つい最近で1年も経っていません。きっかけは、チャーミー (Laughin'nose) さんが出された「大韓不法集会 Transmission」でした。読後、紹介されていたバンドを調べることもなく放置していましたがYouTubeで偶然、ムキムキマンマンス (ギターとドラムの女性二人組バンド) のビデオを見てから意識するようになり、夏の上映会でパーティー 51 を見てからは、よく聞くようになりました。

語れるほどの知識はないので大韓ロックのコアな話は珍骨丸さんに譲るとして、ここでは自分と同じように影響を受けて欲しいので「大韓不法集会 Transmission」とコンピレーションアルバム「大韓不法集会」をおすすめします。特にアルバム1曲目、Kuang ProgramのSeoulは聞いた瞬間に映画が蘇ってくるのでおすすめです。

- transceiver records: <http://trx.tokyo/>

そして、2016年のベストアルバムとして名高いイ・ランさんの「神さまごっこ」もおすすめです。初めてパーティー 51 を見たとき、イ・ランさんの事はまったく意識していませんでしたが、映画を見直してYamagata Girlsとして踊っている姿を見てびっくりしてしまいました。ちなみに劇中の「食べたい」はアルバム「ヨンヨンスン」に収録されています。

- Sweet Dreams Press: イ・ラン - 神様ごっこ: [http://www.sweetdreamspress.com/2016/07/blog-post\\_61.html](http://www.sweetdreamspress.com/2016/07/blog-post_61.html)

## 終わりに

上映会のご参加ありがとうございました。上映会やこのテキストなどにご意見や感想があれば、Facebookのイベントページへの書き込みや野方 (@nogajun) や珍骨丸さん (@dY88WoLy5AA6u80) までお寄せください。

### パーティー 51

ドキュメンタリー映画 / 2013年 / 韓国 / 101分 / 韓国語 / 日本語字幕 / 製作: 51+film / 監督: チョン・ヨンテク / 日本語字幕: 清水博之 (雨乃日珈琲店) / 配給: Offshore <http://www.offshore-mcc.net/p/party51.html>

### 「パーティー 51」 姫路緊急上映会＋トークライブ

2017年1月8日(日) Quiet Holiday  
野方 純 (party51@signal11.info) / 珍骨丸  
<https://www.facebook.com/events/840203806122036/>

この文書はパブリック・ドメインの下、自由に改変、再配布ができます。  
(野方作成部分のみ。引用などを除く)